

## CURRICULUM VITAE

### EXPERIENCE PROFESSIONNELLE

- A. Université de Genève**  
février 2017 – présent  
Chargée d'enseignement  
Faculté des lettres, Maison des langues  
*Enseignements : cours de soutien et intensifs d'allemand aux niveaux A1, B1, B2 et C1 ; cours spécifiques (préparation à la certification B2 de la Maison des langues pour étudiants FEP ; préparation à la certification B2 du Goethe Institut ; cours des structures grammaticales du langage juridique et scientifique)*
- février 2019 –  
juillet 2019  
Chargée d'enseignement (suppléante)  
Faculté de psychologie et des sciences de l'éducation, formation à l'enseignement primaire  
*Enseignement: Cours de didactique de l'allemand*
- B. Université de Venise Ca' Foscari (Italie)**  
septembre 2014 -  
septembre 2015  
Chargée d'enseignement (suppléante)  
Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati  
*Enseignements : Cours de langue allemande pour étudiants de la 1<sup>ère</sup> et la 3<sup>ème</sup> année du Bachelor en Langues, civilisations et sciences du langage*
- C. Université de Ferrare (Italie)**  
octobre 2003 –  
octobre 2008/  
octobre 2009 –  
octobre 2010  
Chargée d'enseignement  
Faculté des lettres  
*Enseignements : Cours de langue allemande pour étudiants de la 1<sup>ère</sup> et la 3<sup>ème</sup> année du Bachelor en Langues et littératures contemporaines, ainsi que pour le Master en Langues et littératures étrangères*
- D. Autres expériences professionnelles**
- novembre 1999 –  
septembre 2003  
Professeure d'allemand  
Istituto di Cultura Germanica, Bologne (Italie)  
*Enseignements : Cours de langue allemande aux niveaux A1, B1 et B2*
- octobre 1999 –  
octobre 2000  
Professeure d'allemand  
European School of Economics, au siège de Bologne (Italie)  
*Enseignement : Cours de langue allemande au niveau B1*
- octobre 1996 –  
octobre 1998  
Professeure d'allemand  
European School of Economics, au siège de Capezzano Pianore (Italie)  
*Enseignement : Cours de langue allemande au niveau B1*

### TITRES ET FORMATION

- 22 mars 2001  
Maîtrise (M.A.) en lettres modernes ; mémoire en littérature allemande.  
Université de Ferrare, Ferrare (Italie)
- 5 février 1990  
Maîtrise (M.A.) en mise en scène  
École supérieure de musique et de théâtre de Munich, Munich (Allemagne)
- 14 juin 1984  
Maturité en langues anciennes  
Lycée Altes Gymnasium, Brême (Allemagne)

**Affiliations**

Deutschlektoren in Italien (Groupe des professeurs universitaires d'allemand en Italie)  
Deutscher Akademischer Austauschdienst – DAAD (Office allemand d'échanges universitaires)

**Formation continue**

- Conférence annuelle des lecteurs d'allemand en Italie  
Organisée par l'Office allemand d'échanges universitaires  
Université de Turin, Italie, 20-23 septembre 2007

- Conférence internationale "La caduta del muro culturale : L'aspetto interculturale nell'insegnamento della lingua straniera" (La chute du mur culturel : L'aspect interculturel dans l'enseignement de la langue étrangère)  
Université de Ferrare, Italie, 9-10 novembre 2006

- Conférence annuelle des lecteurs d'allemand en Italie  
Organisée par l'Office allemand d'échanges universitaires  
Université de Catania, Italie, 28 septembre -1 octobre 2006

- Conférence annuelle des lecteurs d'allemand en Italie  
Organisée par l'Office allemand d'échanges universitaires  
Université de Urbino, Italie, 22-25 septembre 2005

- Séminaire "Sprachniveaustufen: Testen – Bewerten – Einstufen" (Niveaux linguistiques de référence: Tester - Évaluer - Classer)  
Organisée par l'Office allemand d'échanges universitaires  
Université de Pisa, Italie, 18-20 mars 2010

- Séminaire "Aspekte der Übersetzung in Forschung, Praxis und Lehre" (Aspects de la traduction dans la recherche, la pratique et l'enseignement)  
Organisée par l'Office allemand d'échanges universitaires  
Université de L'Aquila, Italie, 14-15 mars 2008

- Séminaire "Geschichten aus einem untergegangenen Land – Die DEFA-Filmrealität als Utopie" (Histoires d'un pays disparu - La réalité des films DEFA comme utopie)  
Organisée par l'Office allemand d'échanges universitaires  
Université de Cassino, Italie, 18-20 mai 2007

- Séminaire "Forme teatrali nell'insegnamento del tedesco come lingua straniera" (Formes théâtrales dans l'enseignement de l'allemand comme langue étrangère)  
Organisée par l'Office allemand d'échanges universitaires  
Université de Vercelli, Italie, 23-26 mars 2006

- Séminaire "Deutschunterricht mit Multimedia-Programmen" (Enseignement d'allemand avec des programmes multimédia)  
Organisée par l'Institut Goethe de Milan  
Bologne, Italie, 24 janvier 2001

**Publications**

Article "Die Mauer im Kopf – Eine internationale Fachtagung in Ferrara zum Thema der Interkulturalität im Fremdsprachenunterricht" (Le mur dans la tête - Un congrès international à Ferrara à propos de l'interculturalité dans l'enseignement des langues étrangères)  
Publié dans : Daf Werkstatt. Rivista semestrale del Laboratorio di didattica del tedesco (Revue semestrielle du Laboratoire d'enseignement de l'allemand). Edizioni Biblioteca Aretina, Anno IV, décembre 2006.

**Certifications**

Certification pour examinateurs, Institut Goethe, Centre d'examen de Naples.  
Autorisation pour les certificats "Fit in Deutsch I" et "Fit in Deutsch II"  
Obtenu à Bologne, Italie, 3 avril 2000